

# منم ملاله

ملاله یوسفزی

و

کریستینا لم

ترجمه صداقت



مؤسسه انتشارات نگاه

تهران، ۱۳۹۳

یوسف‌زی، ملاله، ۱۹۹۷-، Yousafza, Malala ،  
منم ملاله / ملاله یوسف‌زی، کریستینا لم، ترجمه صداقت حیاتی.  
تهران: مؤسسه انتشارات نگاه، ۱۳۹۲، ۴۰۰ ص: مصور.

ISBN: 978-964-351-924-7

فهرست‌نویسی بر اساس اطلاعات فیبا.

عنوان اصلی: I am Malala: the girl who stood up for education  
and was shot by the Taliban, 2013

کتاب حاضر با عنوان «من ملاله هستم» ترجمه هانیه چوپانی توسط کتاب کوله‌پشتی  
در سال ۱۳۹۲ فیبا گرفته است.

عنوان دیگر: من ملاله هستم.

۱. یوسف‌زی، ملاله، ۱۹۹۷-، Yousafza, Malala ،

تهران: نشر و پرورش - پاکستان - سرگذشتنامه. ۳. حقوق کودک - پاکستان.  
الف. ل. کریستینا، Lamb, Christina ب. حیاتی، صداقت، ۱۳۳۶-، مترجم.

LC۲۳۳۰/۹م۸ ۳۷۱/۸۲۲۰۹۵۴۹۱۰۹۲

شماره کتابشناسی ملی: ۲۴۱۷۷۲۰

یوسف‌زی

و

کریستینا لم

منم

ترجمه صداقت حیاتی

چاپ اول: ۱۳۹۳، لیتوگرافی: طیف‌نگار، چاپ: مروارید، تهران، سال: ۱۰۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۳۵۱-۹۲۴-۷

حق چاپ محفوظ است.

\* \* \*

مؤسسه انتشارات نگاه

تأسیس ۱۳۵۲هـ

دفتر مرکزی: انقلاب، خ. شهدای ژاندارمری، بین خ. فخر رازی و خ. دانشگاه، پ. ۶۳، طبقه ۵  
تلفن: ۱۲-۶۶۹۷۵۷۱۱-۸، ۶۶۴۸۰۳۷۷-۸، ۶۶۴۸۰۳۷۷-۸، ۶۶۴۶۶۹۴۰، تلفکس: ۶۶۹۷۵۷۰۷

www.entesharatnegah.com info@entesharatnegah.com

Email: negahpublisher@yahoo.com

## فهرست

۱۹	بخش اول: تنگ از زبان.....
۲۱	۱. دختری و مادرش سودا.....
۳۷	۲. پدرم شاهین.....
۵۲	۳. بزرگ شدن در مدرسه.....
۷۲	۴. روستا.....
۸۵	۵. چرا من گوشواره نمی پوشم؟ پستانها نمی گویند متشکرم.....
۹۸	۶. بچه های کوه زباله.....
۱۱۰	۷. مفتی ای که می خواست مدرسه مان را متوقف کند.....
۱۲۴	۸. پاییز زلزله.....

۱۳۱	بخش دوم: دره ی مرگ.....
۱	۹. ملا رادیو.....
۴	۱۰. تافی، توپ تنیس و مجسمه های بودا در سوات.....
۱۶۱	۱۱. کلاس زرننگ.....
۱۸۳	۱۳. خاطرات گل مکای.....
۱۹۶	۱۴. صلح مضحک.....
۲۰۹	۱۵. ترک دره ی سوات.....

- ۲۲۱ ..... بخش سوم، سه دختر، سه گلوله
- ۲۲۳ ..... ۱۶. دره‌ی غم
- ۲۴۱ ..... ۱۷. دعا برای قدی بلند
- ۲۵۷ ..... ۱۸. زن و دریا
- ۲۶۷ ..... ۱۹. نظام اختصاصی طالبان
- ۲۷۷ ..... ۲۰. ملامه کیست؟
- ۲۸۵ ..... بخش چهارم، بین مرگ و زندگی
- ۲۸۷ ..... ۲۱. خاله، برادر را به تو می‌سپارم
- ۳۰۵ ..... ۲۲. سه به نیای شناخته
- ۳۱۷ ..... بخش پنجم، زندگی ای ادم
- ۳۱۹ ..... ۲۳. دختری که از ناحیه‌ی سرش سه گلوله قرار گرفت
- ۳۳۷ ..... ۲۴. آن‌ها لبخندش را دزدیدند
- ۳۵۲ ..... خاتمه، یک کودک، یک معلم، یک کتاب، یک قلم
- ۳۶۵ ..... عکس‌ها

WWW.Ketab.ir